

# today

Dental Tribune Hungarian Edition • XII. évfolyam, 2. szám

## Tisztelt Olvasó!

A fogorvoslás legfontosabb szereplői – a fogorvosok, a fogtechnikusok, a szájhygiénikusok, a fogászati asszisztensek, valamint a gyártók és a forgalmazók – már tudják, hogy az immár **14.** alkalommal megrendezésre kerülő **Dental World Nemzetközi Továbbképző Konferencia és Fogászati Szakkiállítás** egy helyszínen, mindössze három nap alatt, rendkívül sok lehetőséget kínál a szakmai igényeik kielégítésére.

A két csarnokban elhelyezett, külföldi mintára épülő kiállítás, show, valamint a széles körű programsorozat igyekszik „felölelni” e tudomány legfontosabb és állandó fejlődés alatt álló szakterületeit.

Ebben az évben is igen változatos szakmai programok – így továbbképző előadások, konferenciák, gyakorlati kurzusok, workshopok – várják az érdeklődőket. Ismét megrendezésre kerülnek az elmúlt évek

népszerű programjai, többek között az implantológiai, esztétikai és szájhygiénikus kongresszus, a fogtechnikus-tanulók napja és versenye, illetve az idén újdonságnak számító Digital Dental Day.

A szakmai kiállításon közel 200 cég mutatja be legújabb, legkorszerűbb termékeit, berendezési tárgyait, eszközeit, anyagait, valamint olyan kedvezményes vásárlás lehetőségével is várják a látogatókat, melyet csak a rendezvény idejére biztosítanak. Több termék, innovatív eszköz hazai „premierjére” is éppen a Dental World-ön kerül sor.

A cégek jól felkészült szakemberei színvonalas ismeretterjesztő tevékenységükkel is hozzájárulnak e továbbképző rendezvény eredményességéhez.

A kiállítás minden napján megjelenik a díjmentes **Today** – friss szakmai hírekkel, napi aktualitásokkal, exkluzív riportokkal és egyéb programlehetőségek kínálatával. A kiadványban olvashatók a cégek aznapi, kedvezményes akciói is, ezért felhívjuk a látogatók figyelmét, hogy keressék, olvassák mindhárom nap folyamán a **Today**-t! Idén már másodszor

nagyszabású nyereményjátékot is szervezünk a Dental World kiállítás ideje alatt. Mindenki számára vonzó, a mindennapi életben is szívesen látott nyereményeket sorsolunk ki a három nap látogatói között.

A **14. Dental World** első napján szeretettel köszöntünk mindenkit, aki a fogászati szakma „nagy találkozója” eljött. Bízunk abban, hogy valamennyi látogatónk elégedetten, gyarapodott tudással, új ismeretekkel távozik majd, és a kiállítás kedvezményes vásárlási lehetőségeit is sikerül – igényeinek megfelelően – kihasználnia!

„HÁROM NAP A FOGÁSZATI SZOLGÁLATÁBAN!” – a 14 évvel ezelőtt megfogalmazott mottókkal kívánok a rendezők és a szervezők nevében a mindennapok során is felhasználható, sikeres továbbképzést, valamint sok újdonságot bemutató, érdekes, izgalmas kiállítást.



*Laczkó Tamás*  
Laczkó Tamás  
főszervező

**SGS**  
Dental  
Swiss Implant Systems

Új!



**P7D**

**IMPLANTÁTUM CSALÁD**

Azonnal terhelhető, önmetsző implantátum  
Dupla, hexagonális és kónuszus kapcsolódási pont  
Prémium felületkezelés



Conical  
Platform



Color  
Code

SGS International Ltd. - European Logistic Center  
1047 Budapest, Károlyi István utca 1-3.  
Tel: +36 1 328 0427 | Fax: +36 1 328 0428  
E-mail: info@sgs-dental.com | Web: www.sgs-dental.com



# SPI Az Eredeti Spiral Implantátum

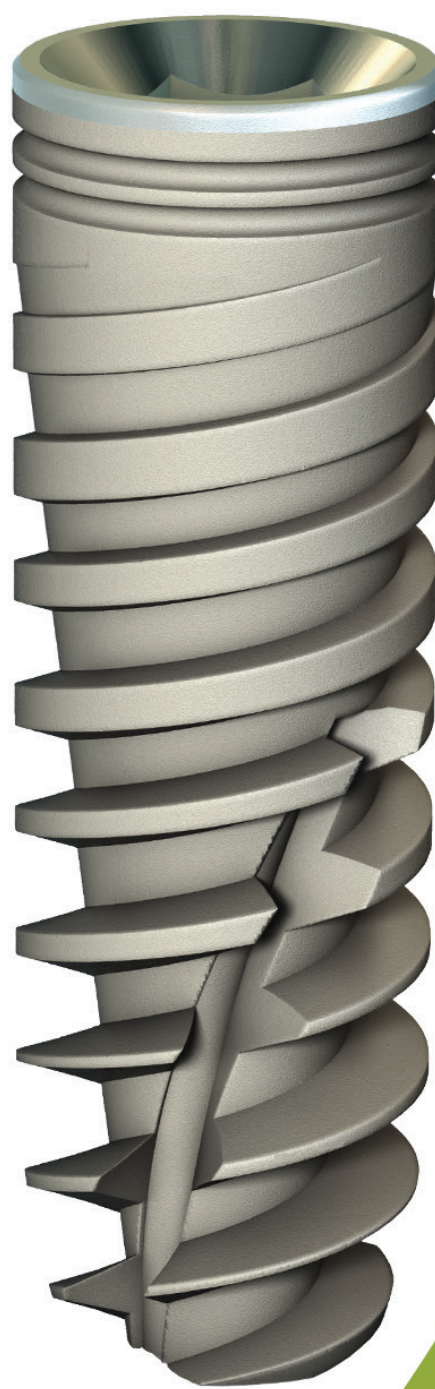
2014 DW | Dental World  
Budapest Hungary  
Október 16-17-18

**Előadó:** dr. Gadi Schneider

**A csontmegtartás megbízható módja maxillában  
történő azonnali implantálás és terhelés esetén**

2014. október 18., péntek: 09.40-11.10

98.3%  
sikeresességi  
arány \*



**AlphaBio**<sub>TEC</sub>  
Simplantology

\* 648 implantátum 4 éves utánkövetéses vizsgálata alapján.  
Elsődleges jelentés a 2007-es Las Vegas-i Világkonferencián  
Benny Karmon DMD, Jerry Kohen DMD, Ariel Lor DMD,  
Yiftach Gratciany DMD Tsvi Laster, DMD,  
Gideon Hallel DMD, MPA, Tsvia Karmon által bemutatott,  
a SPIRAL implantátumra vonatkozó retrospektív multi-centrikus tanulmányból

Kizárólagos magyarországi forgalmazó:

**Alpha Implant Kft.**



1027 Budapest  
Horvát u. 14-24.

Tel.: 1/353-90-90  
Fax: 1/299-07-99

www.alphaimplant.hu  
info@alphaimplant.hu

[www.alpha-bio.NET](http://www.alpha-bio.NET)



# Vevők lettek az új típusú felhasználói élményre

■ Az Alpha-Bio Magyarországon 5 éve van jelen, maga a cég 25 éve gyárt implantátumokat. S bár az utóbbi öt évben nagyon dinamikus változott ez a piac, áraival, minőségével

megnyerte a hazai fogorvosokat. Tavaly már több mint 35 ezer implantátumot adtak el. A cég ügyvezetőjét, Erdélyi Attilát faggattuk a cég újdonságairól és piaci fortélyairól.

## – Emlékszik még az első sikeres termékükre?

– *Hogyne. Az első sikertermékünk az úgynevezett spirál implantátum volt, amit 2001-ben fejlesztettek ki, s 2004-ben kezdtek tömegesen használni az orvosok. Nyilván ennek a fogadtatása is közrejátszott abban, hogy 2008-ban a Nobel Biocare gyakorlatilag akvizálta a teljes céget, és saját maga is a mi spirál implantátumunkhoz hasonló műgyökereket, a Nobel Active implantátumot kezdett gyártani és forgalmazni. Ezután szinte minden gyártónál megjelent az ilyen típusú, nagy menetemelkedésű implantátum. Tavaly tovább növelték a kutatás-fejlesztési bázis kapacitását, önálló gyártóbázis kialakításával. S látszik is a kemény munka eredménye. Már a múlt évben megjelentünk egy új implantátumtípussal, az úgynevezett ICE implantátummal. Folytatódik a különböző protetikai elemek fejlesztése is, így az esztétikus felépítmények, a szög-tört korrekciós elemek megújítása. A CAD/CAM-rendszerekhez szükséges felépítményeket a korábbiakban egy német cég szállította, de idén szeptembertől ezeket az elemeket is magunk gyártjuk.*

## – Ez az ICE implantátum mennyiben más, mint a korábbi szupercsavaros?

– *Kemény csontban is nagy a stabilitása, ráadásul anélkül, hogy túlterhelné a csontszövetet. Ahhoz, hogy ennek újdonsága megítélhető legyen, fel kell idézni a korábban használatos eszközöket. Az első, a hagyományos implantátumok, az úgynevezett cilindrikus műgyökerek fala párhuzamos volt. Ezt követték azok, amelyek szó szerint a foggyökérhez voltak hasonlatosak. A harmadik generációs műgyökerek közül az első a spirál implantátum volt. Ez egy nagyon erősen kónuszos, foggyökér formájú belső maggal rendelkezik, viszont az implantátum külső kontúrja szinte párhuzamosságot mutat. Az előzőekhez képest sokkal ritkább csavarmenete van, melynek az alsó része egy éles vágóél. Ezzel metszi be magát a csontba, és ahogy a behajtás során egyre mélyebbre kerül az implantátum, a mind szélesebb vágóélek olyan módon tömörítik a csontot, hogy nagyon magas primer stabilitás érhető el. Mindennek a legnagyobb előnye az, hogy akár azonnali implantálásra – amikor egy meglévő fogmederbe helyezik*



Erdélyi Attila: A spirál implantátum sikere annak köszönhető, hogy olyan igényeket elégít ki, amit a konvencionális termékek nem tudtak

az implantátumot – is alkalmas. A hagyományos implantátumokhoz hasonló, sűrű csavarmeneté DFI implantátum is igen népszerű. Sokan használják ezt is és szeretik. És a kettő között van az ICE implantátum, ami ötvözi a két típus előnyeit. Az ICE műgyökér alkalmazásával magas primer stabilitás érhető el, ugyanakkor kemény D1-es csontban sem feszíti a csontszövetet.

Az ICE implantátumból megjelent az úgynevezett Narrow Ice is, amit gyakran NICE implantátumnak hívunk. Az átmérője 3,2 mm, ezzel még olyan helyeken is lehet implantálni, ahol korábban – a legkisebb, 3,7 mm-es műgyökerekkel is – csontpótlásra lett volna szükség. A műgyökér-beültetés egyik korlátja, ha nincs elég olyan széles

és magas csont, amelybe becsavarozható a koronát, a hidat stabilan tartó implantátum.

## – Palettájukból mi a legnépszerűbb Magyarországon?

– *Az esetek 80 százalékában a spirál implantátumot használják a fogorvosok.*

## – Azért, mert az a legjobb, vagy mert azt ismerik a fogorvosok?

– *...mert ez egy teljesen új típusú felhasználói élményt ad. Az Apple termékekre szokták mondani, hogy ott a felhasználói élmény az, ami miatt az emberek azt választják. A spirál implantátum sikere annak köszönhető, hogy olyan igényeket elégít ki, amit a konvencionális termékek nem tudtak. Önvágó, ezért könnyebben behelyezhető, kisebb implantátumfészek kialakítása szükséges.*

Tény, hogy ezeknek az implantátumoknak a behelyezése rendkívül könnyű. Egy tekeréssel sokkal mélyebbre süllyed, mint a hagyományos, ami úgy néz ki, mint egy metrikus csavar. Az ilyen implantátumoknál feltétlenül szükséges a megfelelő méretű fészek kialakítása, ugyanis ha az implantátum megszorul, már nem korrigálható a beavatkozás, új implantátumra van

szükség, borul a korábbi tervezés, meghiúsulhat a beültetés. A spirál implantátumot ezzel szemben ilyen esetekben is tovább lehet használni: az óramutató járásával ellentétes irányú csavarással lazul a csontszövet, így kontrollált nyomattal behelyezhető az implantátum.

A. D.

Dental World  
„D” sor 412-es stand

today dti

A DENTAL WORLD napilapja

Kiadja:  
Event Organizer Hungary Kft.

Felelős kiadó:  
Laczkó Tamás  
1012 Bp., Kuny Domokos u. 9.  
Tel.: 202-2994, fax: 202-2993  
info@dental.hu • www.dental.hu  
www.dentalworld.hu

Nyomdai előkészítés:  
Event Organizer Hungary Kft.

Nyomdai kivitelezés:  
Demax Művek Nyomdaipari Kft.

## HÁTFÁJÁS? VAN MEGOLDÁS! MASSÁZSDEPO.HU

INGYENES KISZÁLLÍTÁS  
KUPON KÓD: „bonusz2014”  
beváltható 2014. dec. 15-ig  
Infovonal: 06 70 9436 110

### MASSÁZSFOTELEK

Hát és nyakfájás legfőbb oka, a sok üléstől előre esett váll, és megváltozott fejtartás. Emiatt görcsöl be nyakunk, fáj a vállunk. Az elmozdult csigolyák lerontják az agy vérellátását, gyakoribbak a fejfájások. A legjobb masszázsfotelek fellazítják a fejet tartó nyakizmokat, hát izomgörcseit. A masszázsfotelek teljes testét kényeztetik: háton görgők végeznek gyúró, shiatsu vagy ütögető masszázst. A végtagok vérkeringését, felrisszülését légpárnák végzi. A talpon sok kis forgó görgő masszíroz. A masszázsfotel terápiás hatása mellett relaxál is. Dívatos külsejével illeszkedik otthonába.

### KYOKEI iRELAX MASSÁZSFOTEL

- 9 program, „6,5 cm kinyúló kéz” nyakmasszázs, nyújtó, csavaró funkció, görgős talpmasszázs, állítható masszázserősség, állítható/elejrethető vállpárnák
- Zero Gravity keringésbarát testhelyzet,
- 200cm/150 kg-ig használható,
- házhozzállítva, 2014 évi modell,
- antracit, borostyán, ivory színekben

+1 év  
GARANCIA

Eredeti ár:  
999 000 Ft

Kupon ár:  
599 000 Ft  
Megtakarítás:  
400 000 Ft

+1 év  
GARANCIA

Eredeti ár:  
999 000 Ft

Kupon ár:  
599 000 Ft  
Megtakarítás:  
400 000 Ft

Eredeti ár:  
999 000 Ft

Kupon ár:  
599 000 Ft  
Megtakarítás:  
400 000 Ft

### KYOKEI VIBRO FIT GYM

- Edzésre alkalmas, hevederrel, hatalmas felülettel, erősített oszloppal
- LCD kijelző + alsó kezelő gombok, hogy az összes gyakorlatot kényelmesen végezhesse • 99 program
- 3 féle mozgás (billögő, vibráló, ezek együtt),
- 2 motor, 2000W csúcsteljesítmény
- 160 kg-ig használható



Eredeti ár:  
189 000 Ft

Kupon ár:  
109 000 Ft  
Megtakarítás:  
80 000 Ft

Eredeti ár:  
619 000 Ft

Kupon ár:  
449 000 Ft  
Megtakarítás:  
170 000 Ft



# Interjú dr. John Flutterrel, az Ausztrál Orofaciális Ortopédiai Szövetség elnökével az orthodontia jövőjéről

„Legnehezebb dolgom az orthodontusokkal van”

■ Dr. John Flutter, az Ausztrál Orofaciális Ortopédiai Szövetség elnöke, a brisbani Korai Orthodontiai Kezelési Központ igazgatója, a myofunkcionális fogszabályozás nagykövete, több mint 60 országban járt előadóként, némelyikben többször is. Vele beszélgettünk életútjáról,

a funkcionális típusú komplex fogszabályozó kezelések jelentőségéről, az orthodontia jövőjéről.

– Ön Londonban született, itt végezte egyetemi tanulmányait, s itt kezdett praktizálni is mintegy 42 évvel ezelőtt általános fogorvosként. Mi vitte Ausztráliába: a kalandvágy vagy szakmai okok?

– 1977-ben vettem egy Land Rovert, s világszerte utra indultam amerikai végcéllal, de annyira megtetszett Ausztrália, hogy nem mentem tovább, hanem letelepedtem.

– Annyi izgalmas szakterület van a fogászatban belül, miért éppen az orthodontiát választotta?

– Ugyan általános fogorvosként végeztem, de már kezdőként is kaptam fogszabályozási feladatokat. Ez Angliában úgy működött, hogy a fogszabályozó specialista felállított egy kezelési tervet, de a kivitelezés már az én kezembe került, természetesen folyamatos konzultáció mellett, így már az első években is komoly tapasztalatokat szereztem. Amikor Ausztráliába kerültem, egy kistelepülésen kezdtem dolgozni, ahol nem volt orthodontus, viszont igény volt fogszabályozó szolgáltatásra. Így módon tulajdonképpen a szükség vitt rá, hogy komolyabban foglalkozzam az orthodontiával. Egyre több ilyen irányú tanfolyamot, posztgraduális képzést végeztem.

– Kezdetben Ön is „hagyományos” módon kezelte a pácienseket: maradó fogazat, foghúzások a helyteremtés érdekében, rögzített készülék... Miért fordult a funkcionális orthodontia irányába?

– Ez egy tapasztalási és tanulási folyamat eredménye volt. Sok beteg jött hozzám okklúziós és TMI-problémákkal, ezeket próbáltam orvosolni. Később észrevettem, hogy az általam szabályozott betegek egy későbbi életkorban ismét hasonló panaszokkal küzdenek. Akkor egy időre felhagytam a fogszabályozással, s még többet tanultam. Így

ismerkedtem meg a fogívtágítás előnyeivel. Ettől kezdve felhagytam az orthodontiai célú foghúzásokkal, azonban így sem sikerült áttörést elérni a stabilitás tekintetében, állandó probléma volt a recidíva, s nem csak az én rendelőmben. A „hagyományos” kezeléseknél hosszú távon a 90%-ot is elérte a visszarendeződés gyakorisága. Ez egyébként teljesen összecseng egy, az Am.J.Orth.-ban megjelent tanulmánnyal.

Ekkor kezdtem el tanulmányozni többek között John Mew és Robert Ricketts munkásságát. John Mew külön figyelmet fordított kezelése során az ajaktartásra, a nyelvpozícióra és a légzésre.

Később, úgy 16 évvel ezelőtt találkoztam Chris Farralal. Ő fejlesztette ki a myofunkcionális tréningeket és myobrace készülékeket. Ezzel végre olyan fogszabályozó eszközökhöz jutottam, melyek óriási segítséget jelentenek malokklúziók kezelésében azáltal, hogy a mögöttes okokat is megszüntetik, ezáltal minimálisra csökkentve a recidíva esélyét. Segítenek a helyes nyelvpozíció és ajaktartás kialakításában, támogatják az orrlégzést, meggátolják a nyelvlelkéses nyelést. Ezek a kivehető készülékek jelentős szerepet kapnak a kezeléseimben.

– 2007-ben nyitotta meg a Korai Orthodontiai Kezelési Központ Brisbane-ben. Miben más ez, mint más fogszabályozási rendelő vagy klinika?

– Már küllemében is. Inkább hasonlít egy játszótérre, mint egy fogorvosi rendelőre. Külön programot dolgoztunk ki a malokklúziók korai kezelésére. A myofunkcionális fog-



Dr. John Flutter: A „hagyományos” kezeléseknél hosszú távon a 90%-ot is elérte a visszarendeződés gyakorisága.

szabályozás egy komplex kezelés: a terápia részét képezik az eszközös kezelés (MRC tréningek és myobrace készülékek) mellett a testtartás- és légzés-terápia, nyelv- és ajakizom-erősítő gyakorlatok. Amennyiben nincs helye a nyelvnek a szápadlás közelében, akkor általában Bio-blockot vagy BWS-t használunk a fogív tágítására.

A foglalkozások játékos módon történnek, sok mozgással. Ez sok helyet igényel. Egy hónapig hetente kétszer jönnek tréningezni a gyerekek, utána havonta találkozunk.

– A gyerekek hány százalékát érintik funkcionális zavarok?

– Legalább 80%-át.

– Mi lehet az oka ennek a nagy számnak?

– Több okot is lehetne említeni. 300 évvel ezelőtt, vagy a természet népeknél akár napjainkban is, alig láthattunk torlódott fogazatot. Ennek oka főként a táplálkozásban rejlik. A „modern” táplálkozás puha ételei nem igénylik a rágást, így a rágóizomzat eleve gyengébb, a kisebb terhelésnek kitett állcsontok pedig alulfejlettek, így nincs elegendő hely a kinövő maradó fogak számára. Szintén a táplálkozáshoz kapcsolódik a különféle adalékanyagok használata, mely sokszor allergizál és szájlégzéshez vezethet. Ugyancsak szájlégzést okozhat a cumisüveges táplálás, a cumi vagy az ujjiszopás. Ez utóbbiak a nyelvlelkés kialakulását is támogatják. Szájlégzésükről sokan nem is tudnak, illetve azt gondolják, hogy ha egy picit van nyitva a szájuk vagy csak éjszaka, akkor ők nem szájlégzők. A valóság viszont az, hogy



A bal oldali képen jól látható a szájlégzés tipikus következménye: „leeső maxilla” (ezért látható alul a szem fehér része), hátraeső mandibula, mélyharapás. A jobb oldali kép a myofunkcionális terápiát követően készült. A mélyharapás megszűnt, a sokkal harmonikusabb archoz értelmesebb tekintet párosul az orrlégzésnek és a zárt szájtartásnak köszönhetően.

igen. S mihelyt nyílik egy picit a száj, rögtön leesik a nyelv a szápadlásról, s az orcaizmok benyomják a felső ívet.

– A myofunkcionális kezelés bármely életkorban hatásos?

– A diszfunkciók (pl.: szájlégzés, nyelvlelkéses nyelés, rendellenes nyelvpozíció stb.) megszüntetése, a fogak mozgathatósága bármely életkorhoz kötött: az arcfeljesztés. Ez csak a növekedés fázisában lehetséges.

– Még ma is számos rendelőben szokásos protokoll, hogy maradó fogazatban kezdik meg a fogszabályozó kezeléseket. Ön melyik életkort tartja az optimálisnak?

– A korai vegyes fogazatot, amikor már van egy vagy két maradó fog.

– Mi a protokoll akkor, ha már tejfogazatban kialakul a malokklúzió?

– Súlyos esetben, keresztharapás okán például akár már 2-3 éves korban megkezdem a kezelést.

– A myofunkcionális vagy a hagyományos fogszabályozó kezelést tart tovább?

– Ha a kezelés folyamatára gondolt, akkor az utóbbi, hisz az eredmény megtartása érdekében retenciós készülékre van szükség, amit élet-hosszig hordhat a páciens, ha el akarja kerülni a visszarendeződést. Ha viszont a tartósságra, a hosszú távon megmaradó eredményre gondolt, akkor a myofunkcionális fogszabályozás tart tovább, hisz az az okokat is kezeli, így jóval kisebb a relapszus esélye.

– Több mint 60 országban járt előadóként, tartott kurzusokat, 2 alkalommal a legjobb előadónak járó díjat is megkapta, 2003-ban az USA-ban a valaha kapott legmagasabb pontszámmal. Szülőik-

nek is tart heti rendszerességgel ingyenes szemináriumokat. 1996 óta próbálja felnyitni mind a szakma, mind a szülők szemét, hogy nincs hosszú távú siker az okok kezelése nélkül. Kiket könnyebb meggyőzni: a szülőket vagy a fogorvosokat?

– A szülőket a legkönnyebb, őket követik az általános fogorvosok, s a legnehezebb dolgom az orthodontusokkal van.

– Ön szerint melyik a legveszélyesebb diszfunkció, s melyiket a legnehezebb kezelni?

– Egyértelműen a szájlégzést említeném, aminek hosszú távon komoly negatív hatása van az általános egészségre is. Kezeleni is ezt a legnehezebb. Mi egy kifejezetten a gyerekek számára módosított Buteyko alapú terápiát használunk, hangsúlyt fektetve arra, hogy fizikai aktivitás során is az orrukot használják légzésre.

– Kit említené meg példaképként?

– John Mew munkássága egyértelműen nagy hatással volt rám.

– Most alakul a Magyar Interdiszciplináris Orofaciális Funkcionális Terápiás Társaság. A célja az, amit Ön már tulajdonképpen hosszú évek óta csinál: komplex kezelést nyújtani egy komplex problémákörre interdiszciplináris szakmai teamek együttműködésével. Ön szerint kész erre a fogorvosi szakma?

– Egy része biztos. Mindazonáltal még mindig sokan nem látják, hogy a torlódott fogazat, a malokklúzió csak következmény. A probléma a diszfunkciókban rejlik. Ha azokat sikerül megszüntetni, akkor sikerre vagyunk itélve. Remélem, hogy egyre többen csatlakoznak ehhez a felfogáshoz.

Dr. Volomné Varga Mariann

## Másképp születik a fogszövet, mint gondolták

A mesenchymalis őssejtek a kötőszövetek üregeiben helyezkednek el, innen szolgáltatnak differenciált sejteket a szövetek növekedési és hibajavítási folyamataihoz. Eredetüket illetően mindig is voltak kérdések, a jelenleg elfogadott vélekedés szerint a legtöbb szövetben a perivascularis sejtekből származnak. A folyamatosan növekvő egérmetszőfogak vizsgálata kitért a lehetőségét nyújt az őssejtek eredetének kutatására is – írja a nature.com. Itt az őssejtek az apex közelében találhatóak,

innen képzik a különféle specializált származékaikat.

A fogalkotó sejtek nagy része két különböző embrionális sejtörműlésből származik: a neuronpajzs eredetű ectomesenchymából, illetve az ectodermális epithelsejtekből. Évtizedekig úgy gondolták, hogy a pulpát és az odontoblastokat szolgáltató őssejtek teljes egészében a neuronpajzsból származtathatóak, miután ezen sejtek az embrió feji régiójába vándorolva kialakítot-



ták az ectomesenchymális szövetet. Egy új kutatás ezt megcáfolni látszik, az őssejtek egy igen jelentős populációja valószínűleg a perifériás ideg-asszociált gliákból ered. Ezen gliasejtek multipotens mesenchymális őssejtek kialakítását végzik, amelyek aztán a fogpulpa és odontoblast növekedését, regenerációját serkentik. A felfedezés megváltoztathatja a fogszövet organogeneziséről és fejlődéséről alkotott képünket. W.P.



1112 Budapest, Rétkerülő út 51.  
Levél cím: 1525 Budapest, Pf. 104.  
Tel: 06/1 319 45 68  
06/20 982 61 48  
06/20 943 81 09  
e-mail: mail@dent-east.com  
web: www.dent-east.com

# Dent East®

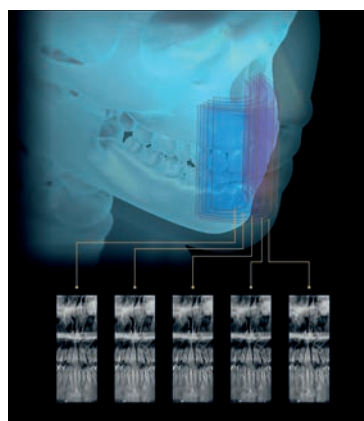
Carestream  
DENTAL

25 éves a  
Dent East®  
1989 - 2014

## CS 8100

Ultrakompakt  
digitális  
panoráma  
röntgenkészülék

CMOS szenzor  
Exkluzív 2D+ program  
Kitágított fókuszzóna  
Lézer nélküli pozicionálás



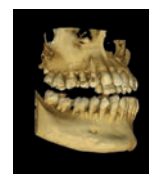
reddot design award  
winner 2013

33 cm



Minimális  
helyigény

## CS 8100 3D ÚJ

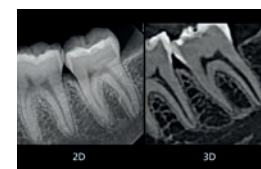


A várakozásnak vége.  
A 3D képalkotás most  
mindenki számára  
hozzáférhető!

FOV: 4x5, 5x5,  
8x5, 8x9 cm

Valós felbontása  
75µm - egyedülálló!

4T CMOS szenzor  
Nagyfokú kép precizitás  
Műtárgy mentes kép  
Alacsony sugárdózisok  
Vibrációmentes forgórendszer  
Új karbon fejtámasz  
Alumínium szerkezet  
CAD/CAM kompatibilis



BEVEZETŐ AKCIÓBAN!

www.dent-east.com

## RVG 6200 ÚJ

(2014) generáció

Harminc év igazolta az RVG  
technológia előnyét

Valós, mérhető felbontása: 24 vp/mm  
Intenzív használatra tesztelve



Kezelhetősége  
rugalmasabb,  
mint eddig bármikor!

BEVEZETŐ AKCIÓ:  
5 év gyári garancia és kedvező ár

## CS 2200

Nagyfrekvenciás – 300 kHz –  
falikaros intraorális  
röntgenkészülék

Továbbfejlesztett timer



AKCIÓ:  
5 év gyári garancia és kedvező ár

## CS 7600

Az Okos Lemezek a Scan&Go  
technológiával kombinálva biztosítják  
a páciens adatainak beolvasását  
még a felvétel előtt

Valós, mérhető  
felbontása  
max. 17 vp/mm



AKCIÓBAN!

## Szenzor csereakció 2014. december 20-ig.

Korábban vásárolt Trophy, Kodak, Carestream gyártmányú RVG szenzorok most 5 év gyári garanciával becserelehetők az alábbiakra:

ÚJ generációs RVG 6200

ÚJ generációs RVG 5200

RVG 6100 és RVG 5100 szenzorok

abszolút egyedülálló valós, mérhető felbontása 24 vp/mm

valós, mérhető felbontása 16 vp/mm



# Ötödször versengenek a győztesek

■ Nincs mit szégyenkezniük a magyar fogtechnikusoknak, hiszen itthon is szép számmal akadnak olyanok e szakmában, akik bárhol a világon megállnák a helyüket. Mi sem bizonyítja ezt jobban, mint a prágai nemzetközi fogtechnikustanuló-verseny, melyet az utóbbi években – mióta indulnak – szinte kivétel nélkül magyar tanulók nyertek. A 14. budapesti Dental World egyik látványos programja is egy ilyen verseny lesz, amelynek főszervezőjét, Makó Jánost kérdeztük.

**– Győztesek Versenyének nevezik ezt a magyar és külföldi tanulók, illetve frissen végzett fogtechnikusok közötti vetélkedést. Hogyan kell értenünk az elnevezést?**

– Magyarországon egy évben három-négy országos megméretésen vehetnek részt a hazai fogtechnikus diákok. E versenyek dobogósait hívjuk meg erre a kitüntetett eseményre.

**– A Győztesek Versenye már hagyomány a Dental World-ön, hiszen öt éve mindig megrendezik. Az utóbbi három évben pedig nemzetközivé vált. Hogy szerepeltek eddig a magyarok?**

– Mindig hazai tanulók álltak a dobogó mindhárom fokán. Igaz, azt is hoz-

zá kell tenni, hogy a legtöbb környező országban, ahonnan a versenyzők érkeznek, nincsenek olyan bajnokságok, ahol ily módon választhatnák ki a legjobbakat. Nálunk hagyomány van a tanulóversenyeknek, a tehetséggondozásnak.

**– Mindez azt jelenti, hogy a magyar fogtechnikai szakma világviszonylatban is előkelő helyen áll?**

– Kétségtelen, nincs olyan korszerű anyag, technika, gép, amit itthon ne lehetne fellelni. És természetesen a fogtechnikusok között is vannak – egyre többen –, akik világszínvonalon dolgoznak. Ugyanakkor óriási eltérések lehetnek a fogtechnikai laborok között, hiszen több helyen is dolgoznak 15-20 évvel ezelőtti szinten. Az alacsony fizetőképesség kereslet életben tartja ezeket az olcsóbb, igénytelenebb szolgáltatást nyújtó laborokat is, és velük romlik az átlagszínvonal. De azért még egyszer hangsúlyozom: aki minőségi munkára vágyik, itthon is mindent megtalálhat. Szerencsére egyre nagyobb erre a kereslet – a hazai igényes fogorvosok, a fizetőképességű páciensek és a fogukat Magyarországon kezeltető nagyszámú külföldi miatt is. Az a fogtechnikus pedig, aki hazánkban jónak számít, külföldön is nagyszerűen megállja a helyét.



A vetélkedés a kiállítás egyik látványossága lesz, hiszen minden munkafolyamatot nyilvánosan végeznek a versenyzők.

**– Visszatérve a versenyre – a mostani viadalon hányan vesznek részt?**

– Az országos versenyeket megnyert 6 magyar fogtechnikus-tanuló méri össze egymással és 8 külföldivel – románokkal, csehokkal és szlovákokkal – a tudását, tehetségét. Természetesen az értékelésnél – mivel a munkák duplán kódolt jelleggel vannak ellátva – nem lehet tudni, hogy mely alkotásnak ki a gazdája. Egyébként a zsűriben a nagyszerű magyar szakemberek mellett külföldi kollégák is szoktak értékelni.

**– Milyen feladatok lesznek?**

– Három kihívást kell teljesíteniük a fiataloknak. GC szürke mintázóviasz-

ból kell modellálni egy anatómikus fogat, háromtagú Zr fronthidat kell GC initial Zr-FS kerámiával leplezniük, és készíteniük kell egy Gradia inlay-t. Nem könnyű feladatok ezek, azért sem, mert a versenyzők között vannak olyanok, akik a megadott anyagokkal még soha nem dolgoztak. Ezért is tartunk évről évre minden versenyzőnek egy ingyenes, háromnapos előkészítő kurzust arról, hogyan használják ezeket a termékeket.

**– Van valamilyen elvárás, hogy melyik feladatot mikorra kell befejezni?**

– A versenyzőkre bízunk, hogy milyen sorrendben teljesítik a feladatokat, csak azt szabtuk meg, hogy két napjuk van minderre.

Tehát a munkavégzés csütörtökön, a kiállítás megnyitásakor kezdődik és péntek délutánig tart. Az elkészült verseny munkák zsűrizésére szombat délelőtt kerül sor, az eredményhirdetés és a díjátadás pedig aznap kora délután történik. Ezután a verseny munkákat bárki nyugodtan megtekintheti. Addig is, ez a program érdekes látványossága lesz a kiállításnak, hiszen minden munkafolyamatot nyilvánosan végeznek a versenyzők, a támogató cégek segítségével berendezett látványlaborban. Idén a kerámiás iskolám sok-sok felszereléssel járul hozzá a helyszín berendezéséhez, ezért különleges módon meg is fog jelenni a verseny standon, meglepetésekkel szolgálva a játékos kedvű nézőlődőknek, érdeklődőknek.

**– Mit nyernek a legjobbak, mik lesznek a díjak?**

– A magyar versenyzők elutazhatnak a belgiumi Leuvenbe, a főszponzor GC európai központjába, ahol részt vehetnek egy kétnapos kerámia-kurzuson. A győztesek győztesei ezenkívül könyveket, fogtechnikai anyagokat, eszközöket, továbbképzési lehetőségeket is szoktak kapni. A legnagyobb nyereség azonban valószínűleg az, hogy a pályájuk kezdetén álló kollégákat egy ilyen rangos verseny után a szakma megismerheti, itt is növekszik a tudásuk, gyarapodnak a kapcsolataik, és remélhetőleg egy életre szóló élménnyel gazdagodnak.

beb





**Dynamic 3.0**  
**ABUTMENT®**



**Dynamic Titanium Bases for CAD-CAM**





**Visit us at**

**2014 DW Dental World Október 16-18**





# DENSIM

DENTAL INSTRUMENTS

## Turbines & Handpieces

www.densim.com



**DIPLOMAT**  
DENTAL SOLUTIONS



DIPLOMAT  
ADEPT DA270

**DENTAL WORLD 2014**

**OKTÓBER 16-17-18**

SYMA Rendezvény és kongresszusi központ  
H-1146 Budapest, Dózsa György út 1. Hungary  
A kiállító stand száma: 105



**Bien Air**  
Dental

**MODENT FOGÁSZATI SZERVIZ**  
Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.  
Dob u.105 , 1077 Budapest  
Hungary  
tel.: +36 34 29348  
fax: +36 34 35031  
info@modent.hu / mgabor@modent.hu  
www.modent.hu

**METEC PLUS s.r.o.**  
Jesenná 9 , 040 01 Košice  
Slovak Republic  
tel.: +421 55 6225011  
fax: +421 55 6227923  
hlavats@metec.sk  
fazekas@metec.sk  
www.metec.sk

**X-R kft**  
Eszék u. 39, 7632 Pécs  
Hungary  
tel.: +36 30 9477203  
fax: +36 72 411300  
xrkft@hotmail.com

DIPLOMAT DENTAL s.r.o., Vrbovská cesta 17, 921 01 Piešťany, Slovak republic, Tel. +421 33 7954 111, Fax +421 33 7726 326, info@diplomat-dental.com



# A sikerhez vezető út: a tudás gyarapítása

■ Övé Magyarországon az első magánfogorvosi engedély, ő az, aki felismerve az üzleti siker lehetőségét, forgalmazni kezdte a mozgó fogak sínézéséhez szükséges Ribbond merevítőszalagot, és az is ő, aki évente 300-400 kollégát képez ki a legújabb technikákra. Mindezek alapján *dr. Volom András*, a fogorvosi szolgáltatásokat

nyújtó Dr. Volom Esztétikai Fogászat és a fogászati termékeket és tanfolyamokat kínáló Dr. Volom Dental tulajdonosa, jogosan lehetne elégedett önmagával. Ő mégis azt mondja: vannak nála jobbak, igaz, kíváncsibbak kevesen.

– Azt vallja, hogy a közeljövő fogászatában a legfontosabb

portéka a tudás lesz. Amikor 1984-ben végzett a fogorvostudományi karon, hol tudta gyarapítani a tudását?

– Szinte sehol. Nem véletlen, hogy nem találtam a helyem az SZTK világában. Azért így is megoldottam valahogy, hogy kielégítsem a kíváncsiságomat. Elég sok minden érdekelt, például hogy hogyan

lehetne szebb tömőanyagokat előállítani. Így amikor egy ismerősöm révén lehetőségem adódott, egy anyagtan vizsgálatokra alkalmas scanning electronic mikroszkóppal kezdtem tanulmányozni a fogászati materiákat. Már akkor is úgy gondoltam, hogy amit megtudok, azt megosztom másokkal, így a vizsgálataim eredményeiből

1986-ban megtartottam az első tudományos előadást.

– Gondolom a rendszerváltás Önnek is több lehetőséget hozott...

– Először is, mint fogorvosnak. Már korábban is félállásban volt egy magánpraxisom, de 1990-ben én kaptam meg elsőként a teljes állásra jogosító magánfogorvosi engedélyt. A szájhigiénia mindig is a mániám volt. A rendelőmben már korábban is tanítottam a beteget a helyes fog- és szájjápolásra, de miután főállásban foglalkozhattam a praxisommal, új utakat kerestem, hogy hogyan lehetne még szélesebb körben tudatosítani ennek fontosságát. Mindent igyekeztem megtudni a számítógépről, számítástechnikáról, egyébként máig bánom, hogy nem tanultam meg programozni. A '90-es években még kevesek által használt illusztrációs, multimédiás technikákkal próbálkoztam, például a számítógép és a film összeházasításával, és a szájhigiénés oktatásban való felhasználásával. Ennek például az lett az eredménye, hogy a Semmelweis Egyetem Elméleti Tömbjében tartott fogászati kongresszuson egy olyan előadást tartottam a szájhigiénéről, amelyen ott sem voltam. A performansz egy nyakatekert PowerPoint-bemutatóhoz hasonlított, de hatásos lehetett, mert egy multicég képviselője felfigyelt rá, és ennek köszönhetem az első jelentős külföldi kapcsolataimat, egy mexikói meghívást egy fontos fogorvosi kongresszusra.

– Kereskedni is ezeknek a kapcsolatoknak köszönhetően kezdett el a fogászati termékekkel?

– Annyi köze a külföldnek valóban volt hozzá, hogy egy amerikai ismerősöm hívta fel a figyelmemet arra, hogy szerinte van megoldás az éjszakai fogszorításra. Utánajártam, és úgy tűnt, tényleg igaza van, a miniatűr harapásemelő valóban segített a problémán. Gondoltam egyet, és elhatároztam, nemcsak én alkalmazom, hanem megszerzem rá a forgalmazási engedélyt is. Ez volt az első termékem, de bevallom a forgalmazás eredményei elmaradtak a várakozásaimtól.

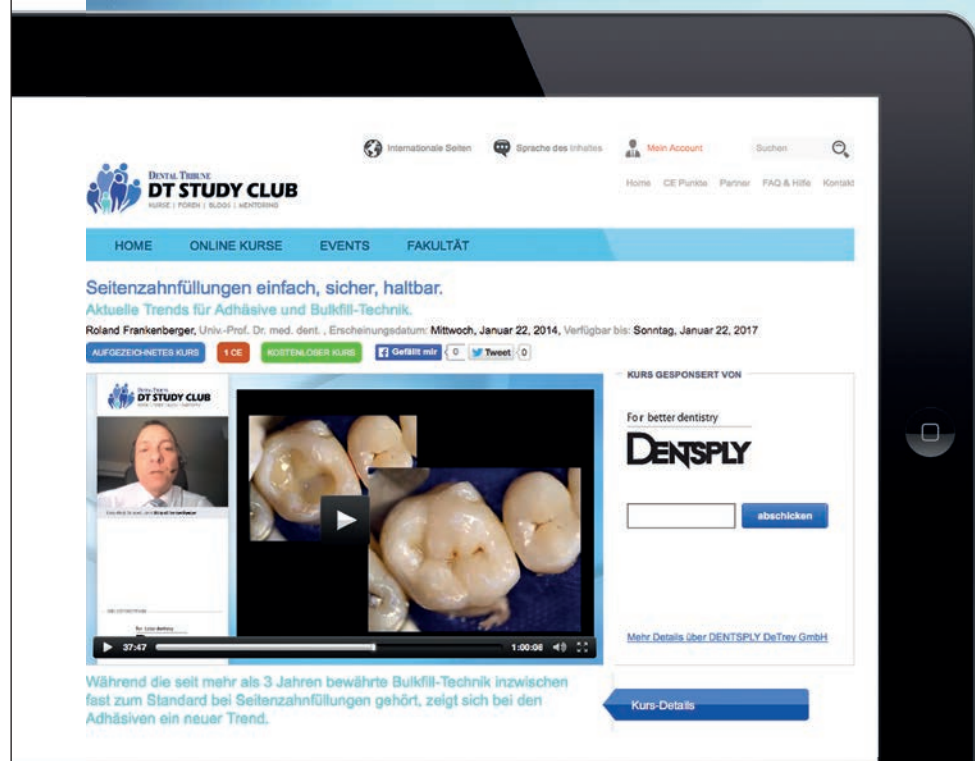
– Úgy tűnik nem vette el a kudarc a kedvét...

– Nem, mert nem sokkal rá, behoztam az országba a Ribbond merevítőszalagot, az viszont telitalálat lett. A mozgó fogak sínézése azóta teljesen elterjedt, szinte mindenhol végzik. Büszke vagyok a myofunkcionális trénernek forgalmazására is, mert sokat segíthet a fogszabályozásos kezelések hosszú távú stabilitásának elérésében és különösen egy elterjedt, jelentős problémát okozó fogszabályozási gondon, a nyelvlökéses nyelésen. Egyébként

## Join the largest educational network in dentistry!



[www.DTStudyClub.com](http://www.DTStudyClub.com)



- education everywhere and anytime
- live and interactive webinars
- more than 500 archived courses
- a focused discussion forum
- free membership
- no travel costs
- no time away from the practice
- interaction with colleagues and experts across the globe
- a growing database of scientific articles and case reports
- ADA CERP-recognized credit administration

Register for  
**FREE!**

**ADA CERP**® | Continuing Education Recognition Program

ADA CERP is a service of the American Dental Association to assist dental professionals in identifying quality providers of continuing dental education. ADA CERP does not approve or endorse individual courses or instructors, nor does it imply acceptance of credit hours by boards of dentistry.





nincs szándékomban és nem is lennék rá képes, hogy az összes, a fogászathoz nélkülözhetetlen kelléket forgalmazni tudjam. Engem leginkább az innovatív fogászati eszközök és anyagok érdekelnek, ezért ezeket hozzuk be, és ezeket igyekszünk elterjeszteni is.

**– A kérdés persze az, hogy hogyan tudja rávenni a kollégákat egy addig Magyarországon még senki által nem használt eszköz megvételére? Hiszen ők sem tudják használni...**

– Épp ezért bővítettem a cég kínálatát a tanfolyamokkal. Én is rájöttem, hogy nem elég egy újdonságot behozni az országba, a kollégáknak meg is kell mutatni, hogy hogyan működik az új termék, illetve technológia. Ehhez persze nekem is tökéletesen ismernem kellett a fortélyokat. Mindezek alapján kialakítottam egy forgatókönyvet. Keresem a neuralgikus fogászati problémákat, és ha felfedezek olyat, ami sok fogorvosnak okoz gondot, és nincs még itthon rá megfelelő megoldás, keresek rá én. Körülnézek a külföldi szakirodalomban, tájékozodom neves külföldi kollégáknál, de ha ott sincs jó válasz, akár magam is találok. Aztán a

megtalált terméket, illetve technológiát kipróbálom, és ha tényleg működik, akkor megszerzem a forgalmazási engedélyt, majd a tanfolyamot is megszervezem köré. Egyébként elárulom, most is van egy függőben lévő kutatás, amelyet a Berni Egyetem Fogorvos-tudományi Kara Anyagtani Intézetével közösen végzünk. Arra a problémára keressük a választ, hogy hogyan lehet a nagyon destruált fogakat és gyökereket úgy felépíteni, hogy hosszú távon működőképesekek maradjanak. Szerintem jövő tavasszal meglesz az eredmény. De hogy valószínűleg mi lesz ez, azt nem árulom el, az meglepetés.

**– Visszatérve akkor a tanfolyamokra, van elég jelentkező?**

Szerencsére igen. A gyakorlati képzések iránt mindig is volt érdeklődés, volt olyan év, amikor csaknem 600-an végeztek a tanfolyamainkon, de átlagosan is 300-400-an vesznek részt rajtuk. Sajnálom egy kicsit, hogy az elméleti képzésekre kevesebben kíváncsiak, pedig járva-keelve a világban, de itthon is hihetetlenül izgalmas újdonságokról hallani az ilyen rendezvényeken. Régebben egyébként mi is szerveztünk



Volom András: Keresem a neuralgikus fogászati problémákat, és ha felfedezek olyat, ami sok fogorvosnak okoz gondot, és nincs még itthon rá megfelelő megoldás, keresek rá én.

ilyen jellegű konferenciákat is, de az érdeklődés hiánya miatt abbahagytuk.

**– Remélhetőleg az idei, október 16–18. között megrendezett Dental World kongresszusai kivételek lesznek, és még a csilláron is lógnak majd... Főleg azon az Esztétikai Kongresszuson, amelyen ön a levezető elnök.**

– Én biztos vagyok benne. A kongresszus megnyitójában azt írtam,

és mélyen hiszem is, hogy a fogászat szüntelen fejlődése új képességeket, naprakész tudást igényel. A biomechanikai folyamatok fizikai működésének megértése elengedhetetlen az értő és átgondolt munkához. Másfelől a széles látókör, a fogászat különféle ágait áttekintő és helyesen alkalmazó munkastílus kreativitást, jobb megoldásokat és magas színvonalú kezeléseket tesz lehetővé. A kongresszus előadói ebben tudnak segíteni. Ugyanis olyan kiváló fogorvosokat sikerült megnyerni és elhívni, mint például az ukrán dr. Maxim Belograd, aki szerintem a világ száz legjobbjá között van, vagy dr. Forster András, aki a szegedi egyetem volt oktatója, elismert tagja a fogászati közösségnek. Érdekes dr. Belograd előlétele. Egy igazi Facebook-sztár, azok közé a fiatal szakemberek közé tartozik, akik bizonyíthatják, hogy az internet, a közösségi oldalak talán az atombombát meghaladó jelentőségű változásokat hoztak a tudományos világba. Hiszen szakmai megoldásaikat, munkáik dokumentálását a világhálón bárki megtekintheti, elemezheti.

**– Sokáig az a berögzült hit élt, főleg persze az outsidersokban, hogy az amerikai fogorvosoknál nincsenek**

**jobbak. Különösen esztétikai téren, hiszen ezt közvetítették a hollywoodi filmek, a hófehér fogakkal teli mosolyok. Ön viszont a legjobbak között most egy ukrán, de korábban más nemzetiségű fogorvosokat is említett.**

– Kétségtelen, hogy a fogászat mindig ott erős, ahol van fizetőképes kereslet. Tehát az általános ellátási színvonal az USA-ban valóban elég jó, valószínűleg sokkal magasabb, mint például Ukrajnában. Azonban mindig is voltak és lesznek olyanok, akik kíváncsiak, akik sose szűnnek meg tanulni, keresni az újdonságokat, és erre, mint említettem, ma már nagyon jó lehetőségek vannak. Magyarországon is, bár „csak” 5800 aktív fogorvos dolgozik, több olyan szakembert ismerek, akik kiválóak a maguk területén, és Vlagyivosztoktól Los Angelesig megállnák a helyüket. Hiszen a fogászatban az egyik legvonzóbb az orvos hihetetlen mértékű anyagi és szakmai függetlensége, ami lehetővé teszi, hogy itthon, Ukrajnában vagy bárhol másutt a belső igényességünkből fakadóan világszínvonalú munkát végezhessünk.

beb

#### HELYREIGAZÍTÁS

Ezúton tájékoztatjuk kedves Látogatóinkat és Kiállítóinkat, hogy a TODAY előzetes kiadványunkban tévesen tüntettük fel egyik kiállítónk nevét, amely szervezet neve helyesen: **RADIO DENTAL EXTRA Korlátolt Felelősségű Társaság**



# Chirana



**a legjobb választás!**

Legidőtállóbb berendezések



Optimális ergonómia

Leggazdaságosabb fenntartás

Modern design

**“F” sor**  
**619**

**Chirana Exclusive**  
**CHEESE®**

már nettó **9 408 €**-től

**ÓRIÁSI KIÁLLÍTÁSI AKCIÓK**  
típusonként akár

**-25%**

kedvezmény !!  
+ ajándék  
Chirana CH660 Bless fényes mikromotor



Látogasson el a **Mediservis** standjára  
a **Dental World 2014** kiállításon

2014 DW

Dental World  
Budapest Hungary  
Október 16-17-18



**A Chirana kezelőegységek kizárólagos magyarországi képviselője.**

**WWW.MEDISERVIS.SK**

www.facebook.com/chirana.mediservis  
mediservis@mediservis.sk

Konopná 2, Nové Zámky - Érsekújvár, tel./fax: +42135/6426 353